



**EURO STAMP s.r.l.**



**NOTE LEGALI – LEGAL NOTES**

## **NOTA LEGALE**

*Il presente catalogo – ed ogni suo contenuto – sostituisce tutte le precedenti edizioni che siano state in qualsiasi forma pubblicate e distribuite, per ogni fine commerciale e di legge.*

*Il catalogo è redatto in modo tale che il proprietario di una autovettura possa facilmente identificarla e verificare la parte di ricambio necessaria alla riparazione del proprio veicolo e al ripristino del suo aspetto originale.*

*Attualmente le parti di ricambio per vetture francesi non possono essere vendute in Francia. I marchi **ABARTH, ALFA ROMEO, AUDI, BMW, CITROEN, DACIA, FIAT, FORD, HYUNDAI, JEEP, KIA, LANCIA, MAZDA, MERCEDES, MINI, NISSAN, OPEL, PEUGEOT, RENAULT, SEAT, SKODA, TOYOTA, VOLKSWAGEN** presenti a catalogo sono proprietà dei fabbricanti delle auto a cui si riferiscono.*

*Il loro utilizzo, così come quello dei riferimenti originali, serve unicamente per aiutare a identificare il modello d'auto sul quale deve essere montato il pezzo di ricambio, per la riparazione e ripristino dell'aspetto originale del medesimo.*

*I nostri articoli, pur non essendo originali, sono perfettamente adattabili alle auto a cui si riferiscono.*

*EURO STAMP s.r.l. informa i suoi clienti e distributori che:  
I propri prodotti non sono ricambi originali ma equivalenti in conformità al considerando 20 delle Linee Guida del Reg. UE n. 461/2010, come modificate dalla Comunicazione della Commissione di Aprile 2023.*

*L'uso dei marchi e dei riferimenti dei produttori/case auto degli originali sono presenti al solo ed esclusivo scopo di indicare il modello di vettura per la corretta identificazione del ricambio ed il suo utilizzo a solo scopo riparativo e di ripristino dell'aspetto originario.*

*I marchi presenti a catalogo sono di proprietà dei rispettivi titolari.*

*EURO STAMP s.r.l. invita i propri clienti e distributori ad impegnarsi a presentare i prodotti EURO STAMP s.r.l. sul mercato con la chiara indicazione delle caratteristiche e specifiche suddette, nei confronti di tutta la clientela ed indipendentemente dalla modalità e maniera di presentazione scelta.*

*Di conseguenza, EURO STAMP s.r.l. non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali eccezioni e/o contestazioni in merito che dovessero essere mosse ai clienti/distributori in conseguenza del mancato rispetto da parte loro di quanto sopra.*



## LEGAL NOTES

*This catalogue and its content replace all the previous versions issued and distributed in whatever form for any trade and legal purpose.*

*This catalogue is issued to enable the owner of a car to easily identify it and verify the part necessary for the repair of the vehicle and the restoring of the original look. At present the spare parts for French cars cannot be sold in France.*

*The **ABARTH, ALFA ROMEO, AUDI, BMW, CITROEN, DACIA, FIAT, FORD, HYUNDAI, JEEP, KIA, LANCIA, MAZDA, MERCEDES, MINI, NISSAN, OPEL, PEUGEOT, RENAULT, SEAT, SKODA, TOYOTA, VOLKSWAGEN** brands present on this catalogue, are property of the respective car manufacturers.*

*Their use, as well as the original part numbers one, has the sole aim to make easier the identification of the model of the car where the spare must be fitted for the repair and the restoring of the original look of the vehicle itself.*

*Our parts, although not genuine, are perfectly adaptable to the cars to which they make reference. Legal disclosure to EURO STAMP s.r.l. customers and distributors:*

*EURO STAMP s.r.l. products are not original parts but matching quality spares according to paragraph 20 of 461/2010 EU regulation guidelines, as modified by the European Commission in April 2023.*

*The use of the brands and part numbers of the original producers / home manufacturers has the one and mere purpose to show the model of the vehicle for the correct identification of the spare part and its use for the repair and the restoring of the original look.*

*The trademarks on our catalogue are property of the respective holders.*

*EURO STAMP s.r.l. recommends customers and distributors to introduce the products on their market clearly stating the features and specifications mentioned above, regardless the way and the method of introduction adopted.*

*Therefore, EURO STAMP s.r.l. shan't be held liable for any exception and/or dispute thereon from the customers / distributors consequent the non- compliance with the content of this disclosure.*



## MENTIONS LÉGALES

*Ce catalogue et tous ses contenus remplacent toutes les éditions précédentes publiés et distribués sous toute forme à toutes fins commerciales et réglementaires.*

*Ce catalogue est édité pour permettre au propriétaire d'une voiture de l'identifier facilement ainsi que vérifier la pièce de rechange nécessaire à la réparation et au rétablissement de l'aspect origine. Actuellement, les pièces détachées pour voitures Françaises ne peuvent pas être vendues en France.*

*Les marques **ABARTH, ALFA ROMEO, AUDI, BMW, CITROEN, DACIA, FIAT, FORD, HYUNDAI, JEEP, KIA, LANCIA, MAZDA, MERCEDES, MINI, NISSAN, OPEL, PEUGEOT, RENAULT, SEAT, SKODA, TOYOTA, VOLKSWAGEN** utilisées dans ce catalogue sont la propriété des constructeurs automobiles auxquelles se rapportent.*

*Leur utilisation, ainsi que celle des références d'origine, servent a le seul objectif d'aider l'identification du modèle de la voiture sur laquelle la pièce de rechange doit être montée pour la réparation et le rétablissement de l'aspect origine.*

*Nos pièces, bien que non d'origine, sont parfaitement adaptables aux voitures auxquelles se rapportent.*

*Mention légale aux clients et distributeurs EURO STAMP s.r.l.:*

*Les produits EURO STAMP s.r.l. ne sont pas des pièces d'origine mais des pièces détachées de qualité équivalente conforme au paragraphe 20 des lignes directrices au Règlement UE 461/2010, telles que modifiée par la Commission Européenne en Avril 2023.*

*L'utilisation des marques et références des producteurs d'origine / fabricants a le seul et unique but d'indiquer le modèle de la voiture pour une correcte l'identification des pièces et leur utilisation aux seules fins de réparation et rétablissement de l'aspect origine.*

*Les marques présentes dans notre catalogue sont la propriété des détenteurs enregistrés*

*EURO STAMP s.r.l. recommande aux clients et distributeurs d'introduire les produits dans le marché en indiquant clairement les caractéristiques et spécifications mentionnées ci-dessus, quel qu'en soit le mode ou la manière de soumission adopté.*

*Par conséquent, EURO STAMP s.r.l. ne pourra pas être tenu responsable de toute exception et/ou contestation au sujet de la part des clients/distributeurs résultant du non-respect de ce qu'est contenu dans la présente déclaration..*



## **RECHTLICHER HINWEIS**

*Der vorliegende elektronische Katalog, sowie sein Inhalt, ersetzt alle vorherigen Ausgaben desselben, der in irgendeiner Form publiziert und vertrieben wurde für alle kommerziellen und gesetzlichen Zwecken.*

*Dieser Katalog wurde hergestellt, um dem Autobesitzer zu ermöglichen den Typ seines Kraftfahrzeuges und das zur Reparatur benötigte Ersatzteil leicht zu identifizieren. Zum heutigen Zeitpunkt können die Ersatzteile für französische PKW in Frankreich nicht verkauft werden.*

*Die in diesem Katalog verwendeten Bezeichnungen **ABARTH, ALFA ROMEO, AUDI, BMW, CITROEN, DACIA, FIAT, FORD, HYUNDAI, JEEP, KIA, LANCIA, MERCEDES, MINI, NISSAN, OPEL-VAUXHALL, PEUGEOT, RENAULT, SEAT, SKODA, TOYOTA, VOLKSWAGEN** sind Eigentum der Automobilhersteller.*

*Die Verwendung dieser Bezeichnungen in diesem Katalog, sowie die Angabe der Originalnummer dienen nur zur Identifizierung der Automodelle für die Montage der entsprechenden Ersatzteile. Unsere Artikel sind keine Originalteile, jedoch sind sie an den entsprechenden Autos völlig anpassbar.*

**EURO STAMP s.r.l. informiert seine Kunden und Vertriebs-Partner, dass:**

*Seine Produkte keine originalersatzteile sind, aber äquivalente im Sinne von VO 461/2010.*

*Die Benutzung von Marken und Bezugsdaten der Hersteller/Autohäuser der originale dienen dem ausschließlichen zweck, das Fahrzeugmodell für eine korrekte Identifizierung des Ersatzteils zu bestimmen.*

*Die Marken im Katalog sind Eigentum der jeweiligen Markeninhaber.*

*EURO STAMP s.r.l. fordert seine Kunden und Vertriebspartner auf, sich dazu zu verpflichten, die Produkte EURO STAMP auf dem Markt mit einem deutlichen Hinweis der oben genannten*

Merkmale anzubieten, gegenüber sämtlichen Kunden und unabhängig von der gewählten Form des Angebots.

Deshalb ist EURO STAMP s.r.l. nicht verantwortlich für eventuelle Beanstandungen und/oder Forderungen gegen Kunden/ Vertriebspartner infolge von deren Verstößen gegen die oben genannten Regeln.



## MERCATO FRANCESE

*I ricambi di qualità equivalente destinati ad essere montati su vetture francesi come **CITROEN, PEUGEOT, RENAULT** e visibili durante il normale utilizzo del veicolo, prodotti e distribuiti da EURO STAMP s.r.l., non possono essere venduti e/o rivenduti, direttamente dal cliente, da suoi preposti e/o clienti nonché da terzi, in Francia ed in tutti i paesi in cui risulta vigente la legge francese in materia di proprietà industriale ed intellettuale.*

*Ai sensi della sentenza della corte di giustizia UE del 26/09/2000, il semplice transito di tali prodotti – legalmente fabbricati in uno stato membro UE per essere commercializzati, parimenti in modo lecito, in un altro stato membro UE – in territorio francese e/o in altro in cui risulta vigente la legge Francese in materia di proprietà industriale ed intellettuale, non lede il diritto del titolare di un marchio, disegno o modello poiché tale fatto non implica alcuna utilizzazione illecita del diritto protetto, in quanto il transito intracomunitario non rientra nell'oggetto specifico del diritto di proprietà industriale e commerciale sui marchi, disegni o modelli.*



## FRENCH MARKET

*The matching quality spares to be fitted on French cars such as **CITROEN, PEUGEOT, RENAULT** and visible during the normal use of the vehicle, produced and/or distributed by EURO STAMP s.r.l., cannot be sold and/or resold directly by the customer, by persons in charge and/or customers as well as by third parties, in France and all over the countries where the French regulation on industrial and intellectual property is applicable.*

*According to the sentence of the EU court of justice dtd. 26/09/2000, the mere transit of such products - legally manufactured in a member state of the European Union to be legitimately sold in another EU member state through the French territory and/or through the countries where the French intellectual and industrial property regulation is applicable, doesn't affect the right of the owner of a trade mark, design or model, as this action doesn't mean an illegal use of the right of protection. In fact, the intra-community transit is not a specific subject of the industrial and commercial property right on trademarks, design or models.*



## MARCHÉ FRANÇAIS

*Les pièces détachées de qualité équivalente à l'origine qui vont être montées sur les voitures françaises telles que **CITROEN, PEUGEOT, RENAULT** et qui sont visibles lors de l'utilisation normale d'un véhicule, produites et/ou distribuées par EURO STAMP s.r.l., ne peuvent pas être vendues et/ou revendues directement par le client, ses mandatés et/ou clients ainsi que par des tiers, en France et dans d'autres pays où le droit de propriété intellectuelle et industrielle français est applicable.*

*Au sens de la sentence de la Cour de justice de l'UE du 26/09/2000, le simple transit de ces produits - légalement fabriqués dans un état membre de l'Union européenne pour être légitimement commercialisées dans un autre pays membre UE sur le territoire français et/ou sur autres territoires où le droit de propriété intellectuelle et industrielle français est applicable, n'affecte pas le droit du*

titulaire d'une marque, dessin ou modèle, car ce fait n'implique pas aucune utilisation illicite du droit de protection. En effet, le transit intracomunautaire n'entre pas dans l'objet spécifique du droit de propriété industrielle et commerciale sur marques, dessins ou modèles.



## **BER**

### **EURO STAMP s.r.l. PRODUCE RICAMBI DI QUALITÀ EQUIVALENTE IN CONFORMITÀ AL CONSIDERANDO N. 20 DELLE LINEE GUIDA DEL REGOLAMENTO UE N. 461/2010 COME MODIFICATE DALLA SPECIFICA COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE A MARGINE DEL REG. N. 822/2023.**

*Nel passato, il ricambio originale (ossia, per semplificazione, quello prodotto direttamente dal costruttore del veicolo ovvero dai fornitori di primo equipaggiamento, secondo le specifiche tecniche e gli standards di produzione forniti dalla casa auto per la produzione di componenti utilizzati per l'assemblaggio dei suoi veicoli) è sempre stato inteso come avente un grado di qualità superiore rispetto a quello proveniente dai produttori non originali.*

*Con l'avvento del Regolamento CE di esenzione per categoria, n. 1400/2002 (anche conosciuto come Legge Monti), relativo all'applicazione dell'art. 81, paragrafo 3, del trattato CE (ora sostituito dall'art. 101, paragrafo 3 del trattato sul funzionamento dell'Unione Europea) a categorie di accordi verticali e pratiche concordate nel settore automobilistico, grazie alla definizione contenuta nell'art. 1, comma 1, lett. u, veniva introdotto il concetto di "pezzi di ricambio di qualità corrispondente" da intendersi come quei pezzi di ricambio fabbricati da qualsiasi impresa che possa certificare, in qualunque momento, che la qualità di detti pezzi di ricambio corrisponde a quella dei componenti che sono stati usati per l'assemblaggio degli autoveicoli in questione.*

*Successivamente, a seguito della scadenza del Regolamento n. 1400/2002 prevista per il 31 maggio 2010 e a partire dal 1 giugno 2010, la Commissione Europea ha così introdotto un nuovo quadro normativo per il settore automobilistico, focalizzato sui problemi dell'aftermarket (Regolamento di esenzione (UE) n. 461/2010 e relative Linee Guida - specifiche per il settore sulle restrizioni verticali degli accordi per la vendita, la riparazione dei veicoli e la distribuzione dei ricambi - nonché Regolamento di esenzione (UE) n. 330/2010 e relative Linee Guida sugli accordi verticali, oggi sostituito dal Reg. 720/2022 e relative Linee Guida).*

*Nel considerando n. 20 delle Linee Guida al Regolamento n. 461/2010, è contenuta la nuova definizione di "ricambio di qualità equivalente" in base alla quale è tale il pezzo di ricambio dotato di qualità sufficientemente elevata, in modo tale che il suo utilizzo non comprometta la reputazione delle reti autorizzate dei costruttori di autoveicoli.*

*Mediante il Reg. UE n. 822/2023, il Legislatore Europeo ha esteso l'applicazione di tali norme fino al 31 maggio 2028 (UE Reg. 2023/822), introducendo altresì alcune modifiche relative alla produzione e al commercio dei pezzi di ricambio così come all'attività di riparazione e di manutenzione di automobili, veicoli commerciali leggeri ed autocarri.*

*Tra le altre, secondo la nuova formulazione del paragrafo 19 delle Linee Guida al regolamento di esenzione per categoria n. 822/2023, il costruttore del veicolo non può impedire ai partner autorizzati di utilizzare ricambi di produttori terzi.*

*Il costruttore del veicolo non può impedire ai propri partner autorizzati di utilizzare parti di terzi che sono stati fabbricati secondo le specifiche e gli standard di produzione dei suoi ricambi di primo impianto. parti di primo equipaggiamento. Lo stesso vale per i cosiddetti ricambi di qualità equivalente che, per la loro natura e come detto sopra, se utilizzati, non possono mettere a repentaglio la reputazione della rete di riparatori autorizzati interessata (paragrafo 20 delle Linee guida).*

*EURO STAMP s.r.l. conferma che i ricambi prodotti e offerti in commercio sono "ricambi di qualità equivalente" ai sensi del considerando 20 delle Linee guida.*

*La responsabilità di provare che il pezzo di ricambio non soddisfa tale condizione ricade, sempre, sulla casa automobilistica.*

*Pertanto, in conseguenza di tale nuova definizione e a modifica della precedente contenuta nella Legge Monti, un ricambio di qualità equivalente non può, di per sé, fare riferimento alla qualità del pezzo montato in origine, anche se nulla toglie che lo stesso ricambio di qualità equivalente possa avere una qualità anche maggiore di quello originale.*



**BER**

***EURO STAMP s.r.l. PRODUCES MATCHING QUALITY SPARE PARTS ACCORDING TO THE DEFINITION CONTAINED UNDER COVER OF PARAGRAPH 20 OF THE GUIDELINES TO 461/2010 EU REGULATION AS MODIFIED BY THE EUROPEAN COMMISSION RELATED TO 822/2023 REG.***

*In the past the original spare part (in other words the spare directly produced by the vehicle's Home Manufacturer and/or by their suppliers following to the standards and the technical specifications supplied them by the vehicle's Home Manufacturer itself, utilized for the production of the components to be fitted on the vehicles) has always been understood as a higher quality product if compared to the one produced by aftermarket manufacturers.*

*Following to the coming into force of the UE Regulation 1400/2002 (known as "Monti's Law") relating to the application of the clause 81 paragraph 3 of the EU treaty (at present replaced by the clause 101, paragraph 3 of the operational treaty of the European Union) of bloc exemption to categories which operate in the automotive filed having vertical agreements and previously agreed practices. Thanks to the definition of clause 1, paragraph 1, point u, it has been introduced the concept of "equivalent quality spare parts", on other words, spare parts manufactured by any manufacturer anytime able to certify that the quality of the above mentioned parts is fully correspondent to the one of the components utilized to be fitted on a brand new car.*

*Then, due to the expiry of EU regulation 1400/2002 on 31/05/2010, the European Commission has introduced a new legislative framework for the automotive field, focused on aftermarket matters.*

*In force starting from 01/06/2010, these new standards are enclosed inside the bloc exemption EU Regulation 461/2010 and the relating guidelines (sector- specific, about the vertical restrictions for the sale, the repair of the vehicles and the distribution of the spare parts) and inside the bloc exemption EU Regulation 330/2010 and relating guidelines on vertical agreements, now replaced by 720/2022 Regulation and relating guidelines.*

*Under cover of paragraph 20 of the guidelines of EU regulation 1400/2002 is specified the new definition of "matching quality spare" whereby a part must have a quality level high enough to be able not to compromise the reputation of the producers of original parts authorized by the vehicle's Home Manufacturers.*

*The EU Regulation 822/2023 has extended the application of these rules up to 31/05/2028. The European Legislator has also introduced some modifications relating to the production and trade of spare parts as activity of repair and maintenance of cars, light duty vehicles and trucks. Among them, the car Home Manufacturer cannot deny to the licensed partners to use parts coming from another producer (review of paragraph 19 of guidelines to the standard of exemption for category 822/2023).*

*The Home manufacturer cannot deny to the licensed partners to utilize parts from other producers manufactured according to the specifications and standards of the first equipment ones. The same for the so called “matching quality spares” that, as explained above, when utilized are able not to compromise the reputation authorized body repairer network (paragraph 20 of the guidelines)*

*EURO STAMP s.r.l. confirm that the parts produced and offered are “matching quality spares” according to paragraph 20 of the guidelines.*

*The liability to prove that a part is not able to satisfy this condition is, always, at vehicle’s Home Manufacturer charge.*

*Therefore, view this new definition modifying the previous one specified under cover of the Monti’s Law, a matching quality part cannot refer to the quality of the part fitted to the origin, even if it will be possible that this equivalent spare may have a quality better than the original one.*



## **BER**

***EURO STAMP s.r.l. PRODUIT DES PIÈCES DE RECHANGE DE QUALITÉ ÉQUIVALENTE CONFORMEMENT À LA DÉFINITION CONTENUE AU PARAGRAPHE 20 DES LIGNES DIRECTRICES AU RÈGLEMENT UE 461/2010, TELLES QUE MODIFIÉES PAR LA COMMISSION EUROPÉENNE EN MARGE DU RÈG. 822/2023.***

*Dans le passé, la pièce d'origine (c'est-à-dire la pièce de rechange produite directement par le constructeur du véhicule et/ou par ses fournisseurs conformément aux normes et aux spécifications techniques fournies par le constructeur du véhicule, utilisées pour la production des composants à monter sur les véhicules) a toujours été considérée comme un produit de qualité supérieure si comparé à celle produite par des fabricants de rechange équivalents.*

*Suite à l'entrée en vigueur du Règlement UE 1400/2002 (également connu sous le nom de " Loi Monti ") concernant l'application de l'article 81 paragraphe 3 du traité UE (maintenant remplacée par l'art. 101 paragraphe 3 du traité sur le fonctionnement de l'Union Européenne) d'exemption en faveur d'un accord de coopération ou pratiques convenues aux catégories qui opèrent dans le secteur automobile. Grâce à la définition citée dans l'art. 1, paragraphe 1, point u, il a été introduit le concept de "pièces de rechange de qualité équivalente", c'est-à-dire pièces de rechange produite par n'importe quel fabricant capable de certifier que la qualité de ces pièces correspond pleinement à celle des composants utilisés pour être montés sur une nouvelle voiture.*

*Ensuite, en raison de l'expiration du règlement UE 1400/2002 le 31/05/2010, à partir du 01/06/2010, la Commission Européenne a introduit un nouveau cadre réglementaire pour le secteur automobile, centré sur les thèmes du marché de l'après-vente.*

*Ces nouvelles normes sont incluses dans le règlement UE d'exemption par catégorie 461/2010 et correspondantes lignes directrices (spécifiques dans le secteur des restrictions verticales des accords pour la vente et réparation des véhicules et la distribution des pièces détachées) et dans le règlement UE d'exemption par catégorie 330/2010 et correspondantes directives sur les accords verticaux, maintenant remplacé par le Règ. 720/2022 et correspondantes lignes directrices.*

*Le paragraphe 20 des lignes directrices au règlement 461/2010 contient une nouvelle définition de "pièces de rechange de qualité équivalente" selon laquelle s'agit de pièces détachées avec un niveau de qualité suffisamment élevé pour ne pas compromettre la réputation des producteurs autorisés par les constructeurs automobiles.*

*Le Règ. UE 822/2023 étend l'application de ces normes jusqu'au 31/05/2028, en introduisant également quelques modifications au sujet de production et vente de pièces de rechange et de l'activité de réparation et entretien de voitures, véhicules utilitaires et poids lourds.*

*Entre les autres, selon le nouveau paragraphe 19 des lignes directrices au Rég. D'exemption par catégorie 822/2023, le constructeur ne peut pas empêcher aux partners autorisé l'utilisation de pièces fabriquées par des tiers.*

*Le constructeur ne peut pas empêcher aux partners autorisé l'utilisation de pièces fabriquées pas des tiers, produits selon les spécifications et les normes de production des pièces d'équipement d'origine. Même chose pour les soi- disant "pièces détachées de qualité équivalente" que, comme indiqué ci- dessus, si utilisée ne compromettent pas la réputation des producteurs autorisés par les constructeurs automobiles (paragraphe 20 des lignes directrices).*

*EURO STAMP s.r.l. confirme que les pièces produites et vendues sont "pièces détachées de qualité équivalente" conformément au paragraphe 20 des lignes directrices.*

*La responsabilité d'éprouver qu'une pièce ne remplit pas cette condition est toujours à la charge du constructeur automobile.*

*Par conséquent, compte tenu de cette nouvelle définition qui modifie la précédente contenue dans la Loi Monti, une pièce de qualité équivalente ne peut pas faire référence à la qualité de la pièce montée à l'origine, même si cette pièce puisse avoir une qualité supérieure à celle d'origine.*